



# Plan contabil / Charts of accounts / Plan comptable

KPMG IN ROMANIA

AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

## **Premieră: KPMG in Romania lanseaza un model ilustrativ de situatii financiare IFRS aplicate**

KPMG România a lansat în premieră în România un model de situații financiare consolidate conform IFRS, aplicate de o corporație multinațională fictivă, într-o publicație ce reflectă evenimente și circumstanțe cu care se confruntă azi multe dintre societățile din mediul românesc de afaceri.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să vizitați [www.kpmg.ro](http://www.kpmg.ro).

## **First for Romania: KPMG Issues an illustrative model of applied IFRS financial statements**

Responding proactively to client needs, KPMG in Romania has recognized that financial statements preparers in Romania need local language International Financial Reporting Standards (IFRS) illustrative financial statements and has launched the publication Illustrative Financial Statements under International Financial Reporting Standards.

For more details, please visit [www.kpmg.ro](http://www.kpmg.ro).

## Situații financiare ilustrative

Standardele Internaționale de Raportare Financiară

KPMG IN ROMANIA

**Plan contabil**

**Chart of accounts**

**Plan comptable**

Începând cu 1 ianuarie 2010 intră în vigoare OMF 3055/2009 care prezintă un nou plan de conturi, prezentat mai jos, cât și următoarele aspecte:

**1. Reglementările contabile** sunt conforme cu Directiva a IV-a a Comunităților Economice Europene și Directiva a VII-a a Comunităților Economice Europene.

**2. Criterii de mărime pentru întocmirea Situațiilor Financiare.** Astfel:

a) Persoanele juridice care la data bilanțului depășesc limitele a două dintre următoarele 3 criterii, denumite în continuare criterii de mărime:

- total active: 3.650.000 euro;
- cifra de afaceri netă: 7.300.000 euro;
- număr mediu de salariați în cursul exercițiului financiar: 50

întocmesc situații financiare anuale care cuprind:

- bilanț;
- cont de profit și pierdere;
- situația modificărilor capitalului propriu;
- situația fluxurilor de numerar;
- note explicative la situațiile financiare anuale.

b) Persoanele juridice care la data bilanțului nu depășesc limitele a două dintre criteriile de mărime prevăzute mai sus întocmesc situații financiare anuale simplificate care cuprind:

- bilanț prescurtat;

From 1 January 2010, OMF 3055/2009 is applied. This presents a new chart of accounts as well as the following:

**1. The Accounting Regulations** complying with the Fourth EEC Directive and the Seventh EEC Directive

**2. Size criteria for preparing the Financial Statements:**

a) Legal persons which at the date of the balance sheet comply with two out of the three criteria (size criteria):

- total assets: 3.650.000 EUR;
- net turnover: 7.300.000 EUR;
- average number of employees during the financial year: 50;

should prepare annual financial statements consisting of:

- balance sheet;
- profit and loss account;
- statement of changes in equity;
- cash flow statement;
- notes to the annual financial statements.

b) Legal persons who on their balance sheet dates do not exceed the limits of two of the three size criteria mentioned above, prepare simplified annual financial statements consisting of:

- abridged balance sheet;
- profit and loss account;

A partir du 1er Janvier 2010 entrera en vigueur l'Ordre du Ministère des Finances OMF 3055/2009 qui présente un nouveau plan de comptes, exposé ci-dessous, et les aspects suivants:

**1. Les réglementations comptables** sont conformes à la IV-ème Directive de la Communauté Economique Européenne et à la VII-ème Directive de la Communauté Economique Européenne

**2. Critères de taille pour la préparation d'Etats Financiers:**

a) Les personnes morales qui à la date du bilan dépassent deux des trois critères suivants:

- total actif: 3.650.000 euros
- chiffre d'affaires net: 7.300.000 euros
- nombre moyen de salariés pendant l'exercice financier: 50

préparent des états financiers annuels qui contiennent:

- bilan;
- compte de résultat;
- tableau de variation des capitaux propres
- état des flux de trésorerie
- notes explicatives aux états financiers annuels

b) Les personnes morales qui, à la date du bilan, ne dépassent pas deux des critères de taille énoncés ci-dessus préparent des états financiers annuels simplifiés comprenant:

- bilan simplifié
- compte de résultat

- cont de profit si pierdere;
- note explicative la situațiile financiare anuale simplificata. Opțional, ele pot întocmi situația modificărilor capitalului propriu si/sau situația fluxurilor de numerar.

### 3. Auditarea situațiilor financiare

Situațiile financiare anuale întocmite de persoanele juridice care depășesc limitele a doua dintre cele 3 criterii sunt auditate, potrivit legii.

Fac obiectul auditului statutar si situațiile financiare anuale întocmite de persoanele juridice de interes public, astfel cum sunt definite potrivit legii.

Situațiile financiare anuale simplificata sunt verificate potrivit legii.

**4. Situațiile financiare anuale consolidate** sunt elaborate in conformitate cu Reglementarile contabile conforme cu Directiva a VII-a a Comunitatilor Economice Europene. O societate-mama este scutita de la întocmirea situațiilor financiare anuale consolidate daca, la data bilantului consolidat, societatile comerciale care urmeaza sa fie consolidate nu depășesc impreuna, pe baza celor mai recente situații financiare anuale ale acestora, limitele a doua dintre urmatoarele 3 criterii:

- total active: 17.520.000 euro;
- cifra de afaceri neta: 35.040.000 euro;
- numar mediu de salariați in cursul exercitiului financiar: 250

- notes on the simplified annual financial statements. Optionally, the legal persons may prepare the statement of changes in equity or the cash flow statement.

### 3. Auditing of the financial statements

The annual financial statements prepared by the legal persons which comply with two out of the three size criteria are to be audited in accordance with the law provisions.

The financial statements of the public interest entities, as are they defined by the law, are to be audited. Simplified financial statements are verified in accordance with the law.

**4. Consolidated financial statements** are prepared in accordance with the Accounting Regulations complying with the Sevenths EEC Directive. A parent company may be exempted from the obligation to prepare consolidated financial statements if as at the balance sheet date of a parent the entities to be consolidated do not together, on the basis of their latest financial statements, exceed the limits of two of the following three criteria:

- total assets: 17.520.000 EUR,
- net turnover: 35.040.000 EUR,
- average number of employees during the financial year: 250

- notes explicatives aux états financiers annuels simplifiés. En option, elles peuvent préparer le tableau de variation des capitaux propres et/ou l'état des flux de trésorerie.

### 3.L'audit des états financiers

Les états financiers annuels préparés par les personnes morales qui dépassent deux des trois critères sont audités conformément à la loi.

Les états financiers annuels préparés par les sociétés publiques seront audités également, conformément à la loi.

Les états financiers annuels simplifiés sont vérifiés conformément à la lois.

**4.Les états financiers annuels consolidés** sont préparés selon les règlements comptables conformes à la VII-ème Directive de la Communauté Economique Européenne. Une société-mère est exonérée de préparer des états financiers annuels consolidés si, à la date du bilan consolidé, les sociétés commerciales qui seront consolidées ne dépassent pas ensemble deux des critères suivants, ayant à la base les plus récentes de leurs états financiers annuels:

- total actif: 17.520.000 euros
- chiffre d'affaires net: 35.040.000 euros
- nombre moyen de salariés pendant l'exercice financier: 250

**Clasa 1 – Conturi de capitaluri****10 Capital și rezerve<sup>1</sup>**

- 101 Capital
  - 1011 Capital subscris nevărsat
  - 1012 Capital subscris vărsat
  - 1015 Patrimoniul regiei
  - 1016 Patrimoniul public<sup>2</sup>
- 104 Prime de capital
  - 1041 Prime de emisiune
  - 1042 Prime de fuziune/divizare
  - 1043 Prime de aport
  - 1044 Prime de conversie a obligațiunilor în acțiuni
- 105 Rezerve din reevaluare
- 106 Rezerve
  - 1061 Rezerve legale
  - 1063 Rezerve statutare sau contractuale
  - 1064 Rezerve de valoare justă<sup>3</sup>
  - 1065 Rezerve reprezentând surplusul realizat din rezerve din reevaluare
  - 1067 Rezerve din diferențe de curs valutar în relație cu investiția neta într-o entitate străină<sup>3</sup>
  - 1068 Alte rezerve
- 107 Rezerve din conversie<sup>4</sup>
- 108 Interese care nu controlează<sup>5</sup>
  - 1081 Interese care nu controlează - rezultatul exercițiului financiar

**Class 1 – Capital accounts****10 Capital and reserves<sup>1</sup>**

- 101 Capital
  - 1011 Subscribed and not paid in share capital
  - 1012 Subscribed and paid in share capital
  - 1015 Patrimony (autonomous companies)
  - 1016 Public patrimony<sup>2</sup>
- 104 Premium related to capital
  - 1041 Share premium
  - 1042 Merger premium
  - 1043 Share premium contribution in kind
  - 1044 Debenture conversion premium
- 105 Revaluation reserve
- 106 Reserves
  - 1061 Legal reserve
  - 1063 Statutory or contractual capital reserve
  - 1064 Fair value reserve<sup>3</sup>
  - 1065 Reserve representing the revaluation reserve surplus
  - 1067 Reserves from foreign exchange differences in respect to a net investment in a foreign entity<sup>3</sup>
  - 1068 Other reserves
- 107 Conversion reserve<sup>4</sup>
- 108 Minority interest<sup>5</sup>
  - 1081 Minority interest - profit (loss) for the period

**Classe 1 – Comptes de capitaux****10 Capital et réserves**

- 101 Capital
  - 1011 Capital souscrit non versé
  - 1012 Capital souscrit - versé
  - 1015 Patrimoine des régies
  - 1016 Patrimoine public
- 104 Primes liées au capital social
  - 1041 Primes d'émission
  - 1042 Primes de fusion
  - 1043 Primes d'apport
  - 1044 Primes de conversion d'obligations en actions
- 105 Réserves de réévaluation
- 106 Réserves
  - 1061 Réserve légale
  - 1063 Réserves statutaires ou contractuelles
  - 1064 Réserves de valeur juste
  - 1065 Réserves représentant l'excédent de réserves de réévaluation
  - 1067 Réserves provenant des différences de taux de change corrélés à l'investissement nette dans une entité étrangère
  - 1068 Autres réserves
- 107 Réserves de conversion
- 108 Intérêt minoritaire
  - 1081 Intérêt minoritaire – résultat de l'exercice financier

<sup>1</sup> În funcție de forma juridică a entității se înscrie: capital social, patrimoniul regiei etc.

<sup>2</sup> Acest cont mai apare doar la entitățile care nu au finalizat procedurile legale de transfer al bunurilor de natura patrimoniului public

<sup>3, 4, 5</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate.

<sup>1</sup> According to the legal structure of the entity will include, share capital, assets and liabilities (public sector companies) etc.

<sup>2</sup> This account only appears for entities which have not completed the legal transfer procedures for public sector assets.

<sup>3,4,5</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements.

- 1082 Interese care nu controlează - alte capitaluri proprii
- 109 Acțiuni proprii
  - 1091 Acțiuni proprii deținute pe termen scurt
  - 1092 Acțiuni proprii deținute pe termen lung

### 11 Rezultatul reportat

- 117 Rezultatul reportat
  - 1171 Rezultatul reportat reprezentând profitul nerepartizat sau pierderea neacoperită
  - 1172 Rezultatul reportat provenit din adoptarea pentru prima dată a IAS, mai puțin IAS 29<sup>6</sup>
  - 1174 Rezultatul reportat provenit din corectarea erorilor contabile
  - 1176 Rezultatul reportat provenit din trecerea la aplicarea Reglementărilor contabile conforme cu Directiva a patra a Comunităților Economice Europene

### 12 Rezultatul exercițiului financiar

- 121 Profit sau pierdere
- 129 Repartizarea profitului

### 14 Câștiguri sau pierderi legate de emiterea, rascumpararea, vanzarea, cedarea cu titlu gratuit sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii

- 141 Câștiguri legate de vanzarea sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii
- 149 Pierderi legate de emiterea, rascumpararea, vanzarea, cedarea cu titlu gratuit sau anularea instrumentelor de capitaluri proprii

- 1082 Minority interests – other own capital
- 109 Own shares
  - 1091 Short-term own shares
  - 1092 Long-term own shares

### 11 Retained earnings

- 117 Retained earnings
  - 1171 Profit/loss carried forward
  - 1172 Retained earnings due to the adoption of IAS for the first time, with the exception of IAS 29<sup>6</sup>
  - 1174 Retained earnings resulting from the correction of accounting errors
  - 1176 Retained earnings resulting from the adoption of Accounting Regulations according to the Fourth Directive of the European Economic Communities

### 12 Profit (loss) for the period

- 121 Profit (loss) for the period
- 129 Profit appropriation

### 14 Gains or losses in respect of issuance, redemption, sale, free transfer or cancellation of own capital instruments

- 141 Gains in respect of sales or cancellation of own capital instruments
- 149 Losses in respect of issuance, redemption, sale, free transfer or cancellation of own capital instruments

- 1082 Intérêt minoritaire – autre capitaux propres
- 109 Actions propres
  - 1091 Actions propres à court terme
  - 1092 Actions propres à long terme

### 11 Report à nouveau

- 117 Report à nouveau
  - 1171 Report à nouveau représentant le bénéfice non-distribué ou la perte non-affectée
  - 1172 Report à nouveau provenant de l'adoption pour la première fois des IAS, à l'exception de IAS 29
  - 1174 Report à nouveau provenant de la correction d'erreurs comptables
  - 1176 Report à nouveau provenant de la commutation à l'adoption des Règlements de Comptabilité selon la Quatrième Directive des Communautés Economiques Européennes

### 12 Résultat de l'exercice financier

- 121 Bénéfice ou perte
- 129 Affectation du résultat

### 14 Profit ou déficit du à l'émission, l'amortissement, la vente, le transfert libre ou l'annulation des instruments de capitaux propres

- 141 Profit de la vente ou de l'annulation des instruments de capitaux propres
- 149 Déficit lié à l'émission, le rachat, la vente, le transfert gratuit ou l'annulation des instruments de capitaux propres

<sup>6</sup> Acest cont apare doar la agenții economici care au aplicat Reglementările contabile aprobate prin OMFP nr 94/2001 și până la închiderea soldului acestui cont.

<sup>6</sup> This account only appears for companies that have applied the Accounting Regulations approved by Order of Ministry of Public Finance no. 94/2001, until reversal of this account.

**15 Provizioane**

## 151 Provizioane

- 1511 Provizioane pentru litigii
- 1512 Provizioane pentru garantii acordate clientilor
- 1513 Provizioane pentru dezafectare imobilizări corporale și alte acțiuni similare legate de acestea<sup>7</sup>
- 1514 Provizioane pentru restructurare
- 1515 Provizioane pentru pensii și obligații similare
- 1516 Provizioane pentru impozite
- 1518 Alte provizioane

**16 Imprumuturi si datorii asimilate**

## 161 Împrumuturi din emisiuni de obligațiuni

- 1614 Împrumuturi externe din emisiuni de obligațiuni garantate de stat
- 1615 Împrumuturi externe din emisiuni de obligațiuni garantate de bănci
- 1617 Împrumuturi interne din emisiuni de obligațiuni garantate de stat
- 1618 Alte împrumuturi din emisiuni de obligațiuni

## 162 Credite bancare pe termen lung

- 1621 Credite bancare pe termen lung
- 1622 Credite bancare pe termen lung nerambursate la scadență

**15 Provisions**

## 151 Provisions

- 1511 Provisions for litigation
- 1512 Provisions for guarantees to customers
- 1513 Provisions for the decommissioning of tangible non-current assets and other similar actions<sup>7</sup>
- 1514 Provisions for restructuring costs
- 1515 Provisions for pensions and similar obligations
- 1516 Provisions for taxes
- 1518 Other provisions

**16 Loans and similar debts**

## 161 Debenture loans

- 1614 Foreign debenture loans guaranteed by the State
- 1615 Foreign debenture loans guaranteed by banks
- 1617 Domestic debenture loans guaranteed by the State
- 1618 Other debenture loans

## 162 Long-term bank loans

- 1621 Long-term bank loans
- 1622 Long-term bank loans in arrears

**15 Provisions**

## 151 Provisions

- 1511 Provisions pour litiges
- 1512 Provisions pour garanties données aux clients
- 1511 Provisions pour litiges
- 1512 Provisions pour garanties données aux clients
- 1513 Provisions pour renouvellement des immobilisations corporelles et pour d'autres actions similaires
- 1514 Provisions pour restructurations
- 1515 Provisions pour pensions et obligations similaires
- 1516 Provisions pour impôts
- 1518 Autres provisions

**16 Emprunts et dettes assimilées**

## 161 Emprunts par émission d'obligations

- 1614 Emprunts externes par émission d'obligations garanties par l'Etat
- 1615 Emprunts externes par émission d'obligations garanties par les banques
- 1617 Emprunts internes par émission d'obligations garanties par l'Etat
- 1618 Autres emprunts par émission d'obligations

## 162 Crédits bancaires à long terme

- 1621 Crédits bancaires à long terme
- 1622 Crédits bancaires à long terme non-remboursés à l'échéance

<sup>7</sup> Acest cont apare doar la agenții economici care au aplicat Reglementările contabile aprobate prin OMFP nr 94/2001 și până la scoaterea din evidență a imobilizărilor corporale în valoarea cărora au fost incluse aceste provizioane. Ca urmare, aceste provizioane nu se mai pot constitui în baza prezentelor reglementări.

<sup>7</sup> This account only appears for companies that have applied the Accounting Regulations approved via OMFP No. 94/2001 and up to the date of writing-off the tangible non-current assets in the cost of which these provisions had been included. Consequently, these provisions can no longer be made under the new accounting principles.

1623 Credite externe guvernamentale	1623 Foreign Government loans	1623 Crédits bancaires externes gouvernemen- taux
1624 Credite bancare externe garantate de stat	1624 Foreign loans guaranteed by the State	1624 Crédits bancaires externes garantis par l'Etat
1625 Credite bancare externe garantate de bănci	1625 Foreign loans guaranteed by banks	1625 Crédits bancaires externes garantis par les banques
1626 Credite de la trezoreria statului	1626 State Treasury loans	1626 Crédits accordés par l'Etat
1627 Credite bancare interne garantate de stat	1627 Domestic loans guaranteed by the State	1627 Crédits bancaires internes garantis par l'Etat
166 Datorii care privesc imobilizările financiare	166 Debts relating to financial assets	166 Dettes rattachées aux immobilisations finan- cières
1661 Datorii față de entitățile afiliate	1661 Debts towards related parties	1661 Dettes envers des parties liées
1663 Datorii față de entitățile de care compania este legată prin interese de participare	1663 Debts towards associates	1663 Dettes envers des sociétés détenant des titres de participation
167 Alte împrumuturi și datorii asimilate	167 Other loans and similar debts	167 Autres emprunts et dettes assimilées
168 Dobânzi aferente împrumuturilor și datoriilor asimilate	168 Accrued interest on loans and similar debts	168 Intérêts courus sur emprunts et dettes as- similées
1681 Dobânzi aferente împrumuturilor din emisiuni de obligațiuni	1681 Accrued interest on debenture loans	1681 Intérêts courus sur emprunts obligataires convertibles
1682 Dobânzi aferente creditelor bancare pe termen lung	1682 Accrued interest on long-term bank loans	1682 Intérêts courus sur crédits bancaires à long terme
1685 Dobânzi aferente datoriilor față de entitățile afiliate	1685 Accrued interest on debts towards related parties	1685 Intérêts courus sur dettes envers des par- ties liées
1686 Dobânzi aferente datoriilor față de entitățile de care compania este legată prin interese de participare	1686 Accrued interest on debts towards associ- ates	1686 Intérêts courus sur dettes envers des socié- tés détenant des titres des participation
1687 Dobânzi aferente altor împrumuturi și datorii asimilate	1687 Accrued interest on other loans and similar debts	1687 Intérêts courus sur autres emprunts et dettes assimilées
169 Prime privind rambursarea obligațiunilor	169 Premium on redemption of bonds	169 Primes de remboursement des obligations

## Clasa 2 – Conturi de imobilizari

### 20 Imobilizari necorporale

- 201 Cheltuieli de constituire
- 203 Cheltuieli de dezvoltare
- 205 Concesiuni, brevete, licențe, mărci comerciale, drepturi și active similare
- 207 Fond comercial
  - 2071 Fond comercial pozitiv<sup>8</sup>
  - 2075 Fond comercial negativ<sup>9</sup>
- 208 Alte imobilizari necorporale

### 21 Imobilizari corporale

- 211 Terenuri și amenajări de terenuri
  - 2111 Terenuri
  - 2112 Amenajări de terenuri
- 212 Construcții
- 213 Instalații tehnice, mijloace de transport, animale și plantații
  - 2131 Echipamente tehnologice (mașini, utilaje și instalații de lucru)
  - 2132 Aparate și instalații de măsurare, control și reglare
  - 2133 Mijloace de transport
  - 2134 Animale și plantații
- 214 Mobilier, aparatură birotică, echipamente de protecție a valorilor umane și materiale și alte active corporale

## Class 2 – Non-current assets

### 20 Intangible assets

- 201 Set-up costs
- 203 Development costs
- 205 Concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets
- 207 Goodwill
  - 2071 Positive goodwill<sup>8</sup>
  - 2075 Negative goodwill<sup>9</sup>
- 208 Other intangible assets

### 21 Tangible assets

- 211 Freehold land and land improvements
  - 2111 Freehold land
  - 2112 Land improvements
- 212 Buildings
- 213 Plant and machinery, motor vehicles, animals and plantations
  - 2131 Plant and machinery
  - 2132 Measurement, control and adjustment devices
  - 2133 Motor vehicles
  - 2134 Animals and plantations
- 214 Fixtures and fittings

## Clase 2 – Comptes d'immobilisation

### 20 Immobilisations incorporelles

- 201 Frais de constitution
- 203 Frais de développement
- 205 Concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et valeurs similaires
- 207 Fonds commercial
  - 2071 Fonds commercial positif
  - 2075 Fonds commercial négatif
- 208 Autres immobilisations incorporelles

### 21 Immobilisations corporelles

- 211 Terrains et aménagements de terrains
  - 2111 Terrains
  - 2112 Terrains aménagés
- 212 Constructions
- 213 Installations techniques, moyens de transport, animaux et plantations
  - 2131 Equipements technologiques (machines, outillage et installations de travail)
  - 2132 Appareils et installations de mesure, contrôle et réglage
  - 2133 Moyens de transport
  - 2134 Animaux et plantations
- 214 Mobilier, matériel bureautique, équipements de protection des personnes et des biens et autres actifs corporels

<sup>8</sup> Acest cont apare, de regulă, în situațiile financiare anuale consolidate.

<sup>9</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate.

<sup>8</sup> This account normally appears in the consolidated annual financial statements.

<sup>9</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements.

**22 Imobilizari corporale in curs de aprovizionare**

- 223 Instalatii tehnice, mijloace de transport, animale si plantatii in curs de aprovizionare
- 224 Mobilier, aparatura birotica, echipamente de protectie a valorilor umane si materiale si alte active corporale in curs de aprovizionare

**23 Imobilizari in curs si avansuri pentru imobilizari**

- 231 Imobilizări corporale în curs de execuție
- 232 Avansuri acordate pentru imobilizări corporale
- 233 Imobilizări necorporale în curs de execuție
- 234 Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale

**26 Imobilizari financiare**

- 261 Acțiuni deținute la entitățile afiliate
- 263 Interese de participare
- 264 Titluri puse în echivalență<sup>10</sup>
- 265 Alte titluri imobilizate
- 267 Creanțe imobilizate
  - 2671 Sume datorate de entitățile afiliate
  - 2672 Dobânda aferentă sumelor datorate de entitățile afiliate
  - 2673 Creanțe legate de interesele de participare
  - 2674 Dobânda aferentă creanțelor legate de interesele de participare
  - 2675 Împrumuturi acordate pe termen lung
  - 2676 Dobânda aferentă împrumuturilor acordate pe termen lung

**22 Tangible assets in transit**

- 223 Plant and machinery, motor vehicles, animals and plantations in transit
- 224 Fixtures and fittings in transit

**23 Non-current assets in progress and advances for non-current assets**

- 231 Tangible assets in progress
- 232 Advance payments for tangible non-current assets
- 233 Intangible assets in progress
- 234 Advance payments for intangible non-current assets

**26 Financial assets**

- 261 Shares in related parties
- 263 Investments in associates
- 264 Investments accounted for using the equity method<sup>10</sup>
- 265 Other long term investments
- 267 Long term receivables
  - 2671 Amounts owed by related parties
  - 2672 Accrued interest on amounts owed by related parties
  - 2673 Receivables related to associates
  - 2674 Accrued interest on receivables related to associates
  - 2675 Long term loans
  - 2676 Accrued interest on long term loans

**22 Immobilisations corporelles en transit**

- 223 Instalations techniques, moyens de transport, animaux et plantations
- 224 Mobilier, matériel bureautique, équipements de protection des personnes et des biens et autres actifs corporels

**23 Immobilisations en cours et avances pour les immobilisations**

- 231 Immobilisations corporelles en cours
- 232 Avances versées sur immobilisations corporelles
- 233 Immobilisations incorporelles en cours
- 234 Avances versées sur immobilisations incorporelles

**26 Immobilisations financières**

- 261 Titres de participation dans des parties liées
- 263 Immobilisations financières sous forme d'intérêts de participation
- 264 Titres mis en équivalence
- 265 Autres titres immobilisés
- 267 Créances immobilisées
  - 2671 Sommes dues par les parties liées
  - 2672 Intérêts courus sur sommes dues par les parties liées
  - 2673 Créances rattachées aux participations
  - 2674 Intérêts courus sur créances rattachées aux participations
  - 2675 Prêts à long terme
  - 2676 Intérêts courus sur prêts à long terme

<sup>10</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate.<sup>10</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements.

- 2678 Alte creanțe imobilizate
- 2679 Dobânzi aferente altor creanțe imobilizate
- 269 Vărsăminte de efectuat pentru imobilizări financiare
  - 2691 Vărsăminte de efectuat privind acțiunile deținute la entitățile afiliate
  - 2692 Vărsăminte de efectuat privind interesele de participare
  - 2693 Vărsăminte de efectuat pentru alte imobilizări financiare

## 28 Amortizări privind imobilizările

- 280 Amortizări privind imobilizările necorporale
  - 2801 Amortizarea cheltuielilor de constituire
  - 2803 Amortizarea cheltuielilor de dezvoltare
  - 2805 Amortizarea concesiunilor, brevetelor, licențelor, mărcilor comerciale, drepturilor și activelor similare
  - 2807 Amortizarea fondului comercial<sup>11</sup>
  - 2808 Amortizarea altor imobilizări necorporale
- 281 Amortizări privind imobilizările corporale
  - 2811 Amortizarea amenajărilor de terenuri
  - 2812 Amortizarea construcțiilor
  - 2813 Amortizarea instalațiilor, mijloacelor de transport, animalelor și plantațiilor
  - 2814 Amortizarea altor imobilizări corporale

- 2678 Other long term receivables
- 2679 Accrued interest on other long term receivables
- 269 Amounts payable in relation with financial non-current assets
  - 2691 Amounts payable in relation with investments in related parties
  - 2692 Amounts payable in relation with associates
  - 2693 Amounts payable in relation with other financial assets

## 28 Depreciation of non-current assets

- 280 Amortization of intangible assets
  - 2801 Amortization of set-up costs
  - 2803 Amortization of development costs
  - 2805 Amortization of concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets
  - 2807 Amortization of goodwill<sup>11</sup>
  - 2808 Amortization of other intangible assets
- 281 Depreciation of tangible assets
  - 2811 Depreciation of land improvements
  - 2812 Depreciation of buildings
  - 2813 Depreciation of plant and machinery, motor vehicles, animals and plantations
  - 2814 Depreciation of other tangible assets

- 2678 Autres créances immobilisées
- 2679 Intérêts courus sur autres créances immobilisées
- 269 Versements restant à effectuer sur immobilisations financières
  - 2691 Versements restant à effectuer sur titres de participations dans des parties liées
  - 2692 Versements restant à effectuer sur autre titres de participations
  - 2693 Versements restant à effectuer sur autres immobilisations financières

## 28 Amortissements des immobilisations

- 280 Amortissements des immobilisations incorporelles
  - 2801 Amortissements des frais d'établissement
  - 2803 Amortissements des frais de développement
  - 2805 Amortissements des concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et valeurs similaires
  - 2807 Amortissements du fonds commercial
  - 2808 Amortissements des autres immobilisations incorporelles
- 281 Amortissements des immobilisations corporelles
  - 2811 Amortissements des aménagements de terrains
  - 2812 Amortissements des constructions
  - 2813 Amortissements des installations, moyens de transport, animaux et plantations
  - 2814 Amortissements des autres immobilisations corporelles

<sup>11</sup> Acest cont apare, de regulă, în situațiile financiare anuale consolidate.

<sup>11</sup> This account normally appears in the consolidated annual financial statements.

**29 Ajustări pentru deprecierea sau pierderea de valoare a imobilizărilor**

- 290 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor necorporale
  - 2903 Ajustări pentru deprecierea cheltuielilor de dezvoltare
  - 2905 Ajustări pentru deprecierea concesiunilor, brevetelor, licențelor, mărcilor comerciale, drepturilor și activelor similare
  - 2907 Ajustări pentru deprecierea fondului comercial<sup>12</sup>
  - 2908 Ajustări pentru deprecierea altor imobilizări necorporale
- 291 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor corporale
  - 2911 Ajustări pentru deprecierea terenurilor și amenajărilor de terenuri
  - 2912 Ajustări pentru deprecierea construcțiilor
  - 2913 Ajustări pentru deprecierea instalațiilor, mijloacelor de transport, animalelor și plantațiilor
  - 2914 Ajustări pentru deprecierea altor imobilizări corporale
- 293 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor în curs de execuție
  - 2931 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor corporale în curs de execuție
  - 2933 Ajustări pentru deprecierea imobilizărilor necorporale în curs de execuție

**29 Impairment of non-current assets**

- 290 Impairment of intangible assets
  - 2903 Impairment of development costs
  - 2905 Impairment of concessions, patents, licences, trademarks and similar rights and assets
  - 2907 Impairment of goodwill<sup>12</sup>
  - 2908 Impairment of other intangible assets
- 291 Impairment of tangible assets
  - 2911 Impairment of land and land improvements
  - 2912 Impairment of buildings
  - 2913 Impairment of plant and machinery, motor vehicles, animals and plantations
  - 2914 Impairment of other tangible assets
- 293 Impairment of non-current assets in progress
  - 2931 Impairment of tangible assets in progress
  - 2933 Impairment of intangible assets in progress

**29 Provisions pour dépréciation des Immobilisations ou dépréciation pour les immobilisations**

- 290 Provisions pour dépréciation des immobilisations incorporelles
  - 2903 Provisions pour frais de développement
  - 2905 Provisions pour concessions, brevets, licences, marques commerciales et autres droits et actifs similaires
  - 2907 Provisions pour dépréciation du fonds commercial
  - 2908 Provisions pour dépréciation des autres immobilisations incorporelles
- 291 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles
  - 2911 Provisions pour dépréciation des terrains et aménagements de terrains
  - 2912 Provisions pour dépréciation des constructions
  - 2913 Provisions pour dépréciation des installations, matériels de transport, animaux et plantations
  - 2914 Provisions pour dépréciation des autres immobilisations corporelles
- 293 Provisions pour dépréciation des immobilisations en cours
  - 2931 Provisions pour dépréciation des immobilisations corporelles en cours
  - 2933 Provisions pour dépréciation des immobilisations incorporelles en cours

<sup>12</sup> Acest cont apare, de regulă, în situațiile financiare anuale consolidate.

<sup>12</sup> This account normally appears in the consolidated annual financial statements.

296 Ajustări pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare	296 Impairment of financial assets	296 Provisions pour dépréciation des immobilisations financières
2961 Ajustări pentru pierderea de valoare a acțiunilor deținute la entitățile afiliate	2961 Impairment of investments in related parties	2961 Provisions pour dépréciation des titres de participation dans des parties liées
2962 Ajustări pentru pierderea de valoare a intereselor de participare	2962 Impairment of investments in associates	2962 Provisions pour dépréciation des immobilisations financières sous forme d'intérêts de participation
2963 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor titluri imobilizate	2963 Impairment of other long term investments	2963 Provisions pour dépréciation des autres titres immobilisés
2964 Ajustări pentru pierderea de valoare a sumelor datorate de entitățile afiliate	2964 Impairment of amounts owed by related parties	2964 Provisions pour dépréciation des sommes dues par les parties liées
2965 Ajustări pentru pierderea de valoare a creanțelor legate de interesele de participare	2965 Impairment of receivables related to associates	2965 Provisions pour dépréciation des créances rattachées aux intérêts de participation
2966 Ajustări pentru pierderea de valoare a împrumuturilor acordate pe termen lung	2966 Impairment of long term loans	2966 Provisions pour dépréciation des prêts à long terme
2968 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor creanțe imobilizate	2968 Impairment of other receivables	2968 Provisions pour dépréciation des actions propres-actifs immobilisés

### Clasa 3 - Conturi de stocuri și producție în curs de execuție

#### 30 Stocuri de materii prime și materiale

- 301 Materii prime
- 302 Materiale consumabile
  - 3021 Materiale auxiliare
  - 3022 Combustibili
  - 3023 Materiale pentru ambalat
  - 3024 Piese de schimb
  - 3025 Semințe și materiale de plantat
  - 3026 Furaje
  - 3028 Alte materiale consumabile
- 303 Materiale de natura obiectelor de inventar
- 308 Diferențe de preț la materii prime și materiale

#### 32 Stocuri în curs de aprovizionare

- 321 Materii prime în curs de aprovizionare
- 322 Materiale consumabile în curs de aprovizionare
- 323 Materiale de natura obiectelor de inventar în curs de aprovizionare
- 326 Animale în curs de aprovizionare
- 327 Marfuri în curs de aprovizionare
- 328 Ambalaje în curs de aprovizionare

#### 33 Producția în curs de execuție

- 331 Produse în curs de execuție
- 332 Servicii în curs de execuție

### Class 3 - Inventories and work in progress

#### 30 Raw materials and consumables

- 301 Raw materials
- 302 Consumables
  - 3021 Auxiliary materials
  - 3022 Fuel
  - 3023 Packaging materials
  - 3024 Spare parts
  - 3025 Seeds and sapling
  - 3026 Fodder
  - 3028 Other consumables
- 303 Materials in the form of small inventory
- 308 Price differences on raw materials and consumables

#### 32 Inventories in transit

- 321 Raw materials in transit
- 322 Consumables in transit
- 323 Materials in the form of small inventory in transit
- 326 Animals in transit
- 327 Goods purchased for resale in transit
- 328 Packaging materials in transit

#### 33 Work in progress

- 331 Work in progress
- 332 Services in progress

### Clase 3 - Comptes de stocks et en-cours

#### 30 Stocks de matières premières et fournitures

- 301 Matières premières
- 302 Matières et fournitures consommables
  - 3021 Matières auxiliaires
  - 3022 Combustibles
  - 3023 Emballages
  - 3024 Pièces de rechange
  - 3025 Semences et fournitures pour plantation
  - 3026 Fourrage
  - 3028 Autres fournitures consommables
- 303 Fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire
- 308 Ecart de prix sur matières premières et consommables

#### 32 Stocks en transit

- 321 Matières premières en transit
- 322 Matières consommables en transit
- 323 Matières sous la forme d'objets d'inventaire en transit
- 326 Animaux en transit
- 327 Marchandises en transit
- 328 Emballages en transit

#### 33 Production en cours

- 331 Produits en cours
- 332 Travaux et services en cours

<b>34 Produse</b>	<b>34 Goods</b>	<b>34 Stocks de produits</b>
341 Semifabricate	341 Semi-finished goods	341 Produits intermédiaires
345 Produse finite	345 Finished goods	345 Produits finis
346 Produse reziduale	346 Residual products	346 Produits résiduels
348 Diferențe de preț la produse	348 Price differences on goods	348 Ecarts de prix sur produits
<b>35 Stocuri aflate la terți</b>	<b>35 Inventories at third parties</b>	<b>35 Stocks détenus par des tiers</b>
351 Materii și materiale aflate la terți	351 Raw materials and consumables at third parties	351 Matières et fournitures détenues par des tiers
354 Produse aflate la terți	354 Goods at third parties	354 Produits détenus par des tiers
356 Animale aflate la terți	356 Animals at third parties	356 Animaux détenus par des tiers
357 Mărfuri aflate la terți	357 Goods for resale at third parties	357 Marchandises détenues par des tiers
358 Ambalaje aflate la terți	358 Packaging materials at third parties	358 Emballages détenus par des tiers
<b>36 Animale</b>	<b>36 Animals</b>	<b>36 Animaux</b>
361 Animale și păsări	361 Animals and poultry	361 Animaux et volailles
368 Diferențe de preț la animale și păsări	368 Price differences on animals and poultry	368 Ecarts de prix sur animaux et volailles
<b>37 Mărfuri</b>	<b>37 Goods purchased for resale</b>	<b>37 Marchandises</b>
371 Mărfuri	371 Goods purchased for resale	371 Marchandises
378 Diferențe de preț la mărfuri	378 Price differences on goods purchased for resale	378 Ecarts de prix sur marchandises
<b>38 Ambalaje</b>	<b>38 Packaging</b>	<b>38 Emballages</b>
381 Ambalaje	381 Packaging materials	381 Emballages
388 Diferențe de preț la ambalaje	388 Price differences on packaging	388 Ecarts de prix sur emballages
<b>39 Ajustări pentru deprecierea stocurilor și producției în curs de execuție</b>	<b>39 Write-down of inventories and work in progress</b>	<b>39 Provisions pour dépréciation des `stocks et en-cours</b>
391 Ajustări pentru deprecierea materiilor prime	391 Write-down of raw materials	391 Provisions pour dépréciation des matières premières
392 Ajustări pentru deprecierea materialelor	392 Write-down of consumables	392 Provisions pour dépréciation des consommables
3921 Ajustări pentru deprecierea materialelor consumabile	3921 Write-down of consumables	3921 Provisions pour dépréciation des matières consommables

3922 Ajustări pentru deprecierea materialelor de natura obiectelor de inventar	3922 Write-down of materials in the form of small inventory	3922 Provisions pour dépréciation des fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire
393 Ajustări pentru deprecierea producției în curs de execuție	393 Write-down of work in progress	393 Provisions pour dépréciation des en-cours de production
394 Ajustări pentru deprecierea produselor	394 Write-down of goods	394 Provisions pour dépréciation des produits
3941 Ajustări pentru deprecierea semifabricatelor	3941 Write-down of semi finished goods	3941 Provisions pour dépréciation des produits intermédiaires
3945 Ajustări pentru deprecierea produselor finite	3945 Write-down of finished goods	3945 Provisions pour dépréciation des produits finis
3946 Ajustări pentru deprecierea produselor reziduale	3946 Write-down of residual products	3946 Provisions pour dépréciation des produits résiduels
395 Ajustări pentru deprecierea stocurilor aflate la terți	395 Write-down of inventories held at third parties	395 Provisions pour dépréciation des stocks détenus par des tiers
3951 Ajustări pentru deprecierea materiilor și materialelor aflate la terți	3951 Write-down of raw materials and consumables at third parties	3951 Provisions pour dépréciation des matières et fournitures détenues par de tiers
3952 Ajustări pentru deprecierea semifabricatelor aflate la terți	3952 Write-down of semi finished goods at third parties	3952 Provisions pour dépréciation des produits intermédiaires détenus par des tiers
3953 Ajustări pentru deprecierea produselor finite aflate la terți	3953 Write-down of finished goods at third parties	3953 Provisions pour dépréciation des produits finis détenus par des tiers
3954 Ajustări pentru deprecierea produselor reziduale aflate la terți	3954 Write-down of residual products at third parties	3954 Provisions pour dépréciation des produits résiduels détenus par des tiers
3956 Ajustări pentru deprecierea animalelor aflate la terți	3956 Write-down of animals at third parties	3956 Provisions pour dépréciation des animaux détenus par des tiers
3957 Ajustări pentru deprecierea mărfurilor aflate la terți	3957 Write-down of goods for resale at third parties	3957 Provisions pour dépréciation des marchandises détenues par des tiers
3958 Ajustări pentru deprecierea ambalajelor aflate la terți	3958 Write-down of packaging materials at third parties	3958 Provisions pour dépréciation des emballages détenus par des tiers
396 Ajustări pentru deprecierea animalelor	396 Write-down of animals	396 Provisions pour dépréciation des animaux
397 Ajustări pentru deprecierea mărfurilor	397 Write-down of goods purchased for resale	397 Provisions pour dépréciation des stocks de marchandises
398 Ajustări pentru deprecierea ambalajelor	398 Write-down of packaging materials	398 Provisions pour dépréciation des Emballages

## Clasa 4 - Conturi de terți

### 40 Furnizori și conturi asimilate

- 401 Furnizori
- 403 Efecte de plătit
- 404 Furnizori de imobilizări
- 405 Efecte de plătit pentru imobilizări
- 408 Furnizori - facturi nesosite
- 409 Furnizori-debitori
  - 4091 Furnizori-debitori pentru cumpărări de bunuri de natura stocurilor
  - 4092 Furnizori-debitori pentru prestări de servicii și executări de lucrări

### 41 Clienți și conturi asimilate

- 411 Clienți
  - 4111 Clienți
  - 4118 Clienți incerți sau în litigiu
- 413 Efecte de primit de la clienți
- 418 Clienți - facturi de întocmit
- 419 Clienți – creditori

### 42 Personal și conturi asimilate

- 421 Personal - salarii datorate
- 423 Personal - ajutoare materiale datorate
- 424 Prime reprezentând participarea personalului la profit<sup>13</sup>
- 425 Avansuri acordate personalului
- 426 Drepturi de personal neridicate

## Class 4 - Third party accounts

### 40 Suppliers and similar accounts

- 401 Suppliers
- 403 Bills of exchange payable
- 404 Suppliers of non-current assets
- 405 Bills of exchange payable to suppliers of non-current assets
- 408 Suppliers - invoices to be received
- 409 Advance payments to suppliers
  - 4091 Advance payments to suppliers for the purchase of inventories
  - 4092 Advance payments to suppliers for the purchase of services

### 41 Customers and similar accounts

- 411 Customers
  - 4111 Customers
  - 4118 Doubtful customers or customers involved in litigation
- 413 Bills of exchange receivable
- 418 Customers - invoices to be issued
- 419 Advance payments from customers

### 42 Payroll and similar accounts

- 421 Employees - salaries payable
- 423 Other social benefits granted to employees
- 424 Profit share payable to employees<sup>13</sup>
- 425 Advances to employees
- 426 Employees' rights not claimed

## Clase 4 - Comptes de tiers

### 40 Fournisseurs et comptes rattachés

- 401 Fournisseurs
- 403 Effets à payer
- 404 Fournisseurs d'immobilisations
- 405 Effets à payer aux fournisseurs d'immobilisations
- 408 Fournisseurs-factures non parvenues
- 409 Fournisseurs - débiteurs
  - 4091 Fournisseurs – Avances versées sur achats de biens ayant la nature de stocks
  - 4092 Fournisseurs – Avances versées sur prestations de services et execution de travaux

### 41 Clients et comptes rattachés

- 411 Clients
  - 4111 Clients
  - 4118 Clients douteux ou en litige
- 413 Clients - Effets à recevoir
- 418 Clients - Factures à établir
- 419 Clients créditeurs

### 42 Personnel et comptes rattachés

- 421 Personnel - rémunérations dues
- 423 Personnel - aides matérielles dues
- 424 Participation du personnel aux bénéfices
- 425 Avances accordées au personnel
- 426 Droits du personnel non réclamés

<sup>13</sup> Se utilizează atunci când există bază legală pentru acordarea acestora.

<sup>13</sup> This account is used only when there is a legal basis for awarding these benefits.

- 427 Rețineri din salarii datorate terților
- 428 Alte datorii și creanțe în legătură cu personalul
- 4281 Alte datorii în legătură cu personalul
- 4282 Alte creanțe în legătură cu personalul

### **43 Asigurări sociale, protecția socială și conturi asimilate**

- 431 Asigurări sociale
  - 4311 Contribuția unității la asigurările sociale
  - 4312 Contribuția personalului la asigurările sociale
  - 4313 Contribuția angajatorului pentru asigurările sociale de sănătate
  - 4314 Contribuția angajaților pentru asigurările sociale de sănătate
- 437 Ajutor de șomaj
  - 4371 Contribuția unității la fondul de șomaj
  - 4372 Contribuția personalului la fondul de șomaj
- 438 Alte datorii și creanțe sociale
  - 4381 Alte datorii sociale
  - 4382 Alte creanțe sociale

### **44 Bugetul statului, fonduri speciale și conturi asimilate**

- 441 Impozitul pe profit/venit
  - 4411 Impozitul pe profit
  - 4418 Impozitul pe venit<sup>14</sup>
- 442 Taxa pe valoarea adăugată

- 427 Retentions from salaries payable to third parties
- 428 Other employee-related debts and claims
  - 4281 Other employee-related debts
  - 4282 Other employee-related claims

### **43 Social security and similar accounts**

- 431 Social security
  - 4311 Company's contribution to social security
  - 4312 Employees' contribution to pension fund
  - 4313 Company's contribution to health insurance
  - 4314 Employees' contribution to health insurance
- 437 Unemployment fund
  - 4371 Company's contribution to unemployment fund
  - 4372 Employees' contribution to unemployment fund
- 438 Other personnel-related debts and claims
  - 4381 Other personnel-related debts
  - 4382 Other personnel-related claims

### **44 Amounts payable to the state budget, special funds and similar accounts**

- 441 Income tax
  - 4411 Current income tax
  - 4412 Deferred tax
- 442 Value added tax

- 427 Personnel - Saisie-arrêts
- 428 Personnel - Autres dettes et créances
  - 4281 Personnel – Autres dettes
  - 4282 Personnel - Autres créances

### **43 Assurances sociales, protection sociale et comptes rattachés**

- 431 Assurances sociales
  - 4311 Contribution de l'entreprise aux assurances sociales
  - 4312 Retenues salariales pour la retraite complémentaire
  - 4313 Contribution de l'entreprise aux assurances sociales santé
  - 4314 Retenues salariales pour assurances sociales santé
- 437 Chômage
  - 4371 Contribution de l'entreprise à la constitution du fonds de chômage
  - 4372 Retenues salariales pour le fonds de chômage
- 438 Autres dettes et créances sociales
  - 4381 Autres dettes sociales
  - 4382 Autres créances sociales

### **44 Etat, fonds spéciaux et comptes rattachés**

- 441 Impôt sur les bénéfiques
  - 4411 Impôt courant sur les bénéfiques
  - 4412 Impôt différé sur les bénéfiques
- 442 Taxe sur la Valeur Ajoutée

<sup>14</sup> Se utilizează pentru evidențierea impozitului pe venitul microîntreprinderilor, definite conform legii.

<sup>14</sup> The account is used to indicate tax on the income of micro-enterprises, as defined in law.

4423 TVA de plată	4423 VAT payable	4423 TVA à payer
4424 TVA de recuperat	4424 VAT receivable	4424 Crédit de TVA
4426 TVA deductibilă	4426 Input VAT	4426 TVA déductible
4427 TVA colectată	4427 Output VAT	4427 TVA collectée
4428 TVA neexigibilă	4428 VAT under settlement	4428 TVA à régulariser
444 Impozitul pe venituri de natura salariilor	444 Tax on salaries	444 Impôt sur les salaires
445 Subvenții	445 Subsidies	445 Subventions
4451 Subvenții guvernamentale	4451 Government subsidies	4451 Subventions de gouvernement
4452 Împrumuturi nerambursabile cu caracter de subvenții	4452 Non-repayable loans in the form of grants	4452 Prêts non-remboursables sous forme de subventions
4458 Alte sume primite cu caracter de subvenții	4458 Other amounts received as subsidies	4458 Autres sommes reçues sous forme de subventions
446 Alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate	446 Other taxes and similar liabilities	446 Autres impôts, taxes et versements assimilés
447 Fonduri speciale - taxe și vărsăminte asimilate	447 Special funds - taxes and similar liabilities	447 Fonds spéciaux - taxes et versements assimilés
448 Alte datorii și creanțe cu bugetul statului	448 Other debts and claims with the Treasury	448 Etat, autres dettes et créances
4481 Alte datorii față de bugetul statului	4481 Other debts payable to the Treasury	4481 Autres dettes envers le Trésor
4482 Alte creanțe privind bugetul statului	4482 Other claims receivable from the Treasury	4482 Autres créances sur le Trésor Public
<b>45 Grup și actionari / asociați</b>	<b>45 Group and shareholders / associates</b>	<b>45 Groupe et associés / actionnaires</b>
451 Decontări între entitățile afiliate	451 Settlement between related parties	451 Règlement entre les parties liées
4511 Decontări între entitățile afiliate	4511 Settlement between related parties	4511 Règlement entre les parties liées
4518 Dobânzi aferente decontărilor între entitățile afiliate	4518 Accrued interest for settlement between related parties	4518 Intérêts courus sur règlements entre les parties liées
453 Decontări privind interesele de participare	453 Transaction with associates	453 Transactions liées aux intérêts de participation
4531 Decontări privind interesele de participare	4531 Transactions with associates	4531 Transactions liées aux intérêts de participation
4538 Dobânzi aferente decontărilor privind interesele de participare	4538 Accrued interest on transactions with associates	4538 Intérêts courus sur les transactions avec les associés
455 Sume datorate acționarilor/asociaților	455 Amounts owed to shareholders	455 Sommes dues aux associés / actionnaires

- 4551 Acționari/asociați - conturi curente
- 4558 Acționari/asociați - dobânzi la conturi curente
- 456 Decontări cu acționarii/asociații privind capitalul
- 457 Dividende de plată
- 458 Decontări din operații în participație
  - 4581 Decontări din operații în participație - pasiv
  - 4582 Decontări din operații în participație - activ
- 46 Debitori și creditori diverși**
- 461 Debitori diverși
- 462 Creditori diverși
- 47 Conturi de subvenții, regularizare și asimilate**
- 471 Cheltuieli înregistrate în avans
- 472 Venituri înregistrate în avans
- 473 Decontări din operații în curs de clarificare
- 475 Subvenții pentru investiții
  - 4751 Subvenții guvernamentale pentru investiții
  - 4752 Împrumuturi nerambursabile cu caracter de subvenții pentru investiții
  - 4753 Donații pentru investiții
  - 4754 Plusuri de inventar de natura imobilizărilor
  - 4758 Alte sume primite cu caracter de subvenții pentru investiții

- 4551 Shareholders / associates – current accounts
- 4558 Accrued interest on shareholders' - current accounts
- 456 Transactions with shareholders / associates related to capital
- 457 Dividends payable
- 458 Transactions related to joint operations
  - 4581 Transactions related to joint operations - liability
  - 4582 Transactions related to joint operations - asset
- 46 Sundry debtors and creditors**
- 461 Sundry debtors
- 462 Sundry creditors
- 47 Accruals, subsidies and similar accounts**
- 471 Accrued expenses
- 472 Deferred income
- 473 Suspense account
- 475 Investment subsidies
  - 4751 Governmental investment subsidies
  - 4752 Non-repayable loans in the form of investment subsidies
  - 4753 Investment donations
  - 4754 Inventory surpluses in the form of non-current assets

- 4551 Associés / actionnaires - comptes courants
- 4558 Intérêts courus sur les associés / actionnaires
- 456 Associés / actionnaires - opérations sur le capital
- 457 Associés - dividendes à payer
- 458 Décomptes des opérations faites en commun
  - 4581 Décomptes des opérations faites en commun - passif
  - 4582 Décomptes des opérations faites en commun - actif
- 46 Débiteurs et créditeurs divers**
- 461 Débiteurs divers
- 462 Crédeurs divers
- 47 Comptes de subvention, de régularisation et assimilés**
- 471 Charges constatées d'avance
- 472 Produits constatés d'avance
- 473 Compte d'attente
- 475 Subventions pour des investissements
  - 4751 Subventions gouvernementales pour des investissements
  - 4752 Emprunts non-remboursables sous la forme des subventions pour les investissements
  - 4753 Donations pour les investissements
  - 4754 Inventaires excédentaires sous la forme des immobilisations
  - 4758 D'autres sommes reçues sous la forme de subventions pour les investissements

**48 Decontări în cadrul unității**

481 Decontări între unitate și subunități

482 Decontări între subunități

**49 Ajustări pentru deprecierea creanțelor**

491 Ajustări pentru deprecierea creanțelor - clienți

495 Ajustări pentru deprecierea creanțelor - decontări  
în cadrul grupului și cu acționarii/asociații

496 Ajustări pentru deprecierea creanțelor - debitori  
diverși

4758 Other amounts received in the form of  
investment subsidies

**48 Internal transactions**

481 Transactions between the entity and sub-units

482 Transactions between sub-units

**49 Provisions for doubtful debts**

491 Provisions for doubtful customers

495 Provisions for doubtful debts from group compa-  
nies and shareholders / associates

496 Provisions for doubtful sundry debtors

**48 Opérations internes à l'entreprise**

481 Opérations entre siège et sousunités

482 Opérations entre sousunités

**49 Provisions pour dépréciation des créances**

491 Provisions pour dépréciation des créances sur le  
groupe et les associés

495 Provisions pour dépréciation des créances – pro-  
visions pour le groupe et les associés / action-  
naires

496 Provisions pour dépréciation des créances de  
débiteurs divers

## Clasa 5 - Conturi de trezorerie

### 50 Investiții pe termen scurt

- 501 Acțiuni deținute la entitățile afiliate
- 505 Obligațiuni emise și răscumpărate
- 506 Obligațiuni
- 508 Alte investiții pe termen scurt și creanțe asimilate
  - 5081 Alte titluri de plasament
  - 5088 Dobânzi la obligațiuni și titluri de plasament
- 509 Vărsăminte de efectuat pentru investițiile pe termen scurt
  - 5091 Vărsăminte de efectuat pentru acțiunile deținute la entitățile afiliate
  - 5092 Vărsăminte de efectuat pentru alte investiții pe termen scurt

### 51 Conturi la bănci

- 511 Valori de încasat
  - 5112 Cecuri de încasat
  - 5113 Efecte de încasat
  - 5114 Efecte remise spre scontare
- 512 Conturi curente la bănci
  - 5121 Conturi la bănci în lei
  - 5124 Conturi la bănci în valută
  - 5125 Sume în curs de decontare
- 518 Dobânzi
  - 5186 Dobânzi de plătit

## Class 5 - Treasury accounts

### 50 Short term investments

- 501 Shares in related parties
- 505 Redeemed debentures
- 506 Debentures
- 508 Other short term investments and related receivables
  - 5081 Other short term financial investments
  - 5088 Accrued interest on debentures and short term investments
- 509 Amounts payable for short term financial investments
  - 5091 Amounts payable for shares in related parties
  - 5092 Amounts payable for other short term financial investments

### 51 Bank accounts

- 511 Outstanding lodgements
  - 5112 Cheques
  - 5113 Bills of exchange held to maturity
  - 5114 Bills of exchange forwarded for discount
- 512 Cash at bank
  - 5121 Cash at bank in lei
  - 5124 Cash at bank in foreign currencies
  - 5125 Amounts under settlement
- 518 Interest
  - 5186 Accrued interest payable

## Clase 5 - Comptes de trésorerie

### 50 Placements à court terme

- 501 Placements financiers à court terme dans des parties connexes
- 505 Obligations émises et rachetées
- 506 Obligations
- 508 Autres placements à court terme et créances assimilées
  - 5081 Autres titres de placement
  - 5088 Intérêts courus sur obligations et titres de placement
- 509 Versements restant à effectuer sur placements financiers à court terme
  - 5091 Versements restant à effectuer sur placements à court terme dans des parties connexes
  - 5092 Versements restant à effectuer sur autres placements financiers à court terme

### 51 Banques

- 511 Valeurs à l'encaissement
  - 5112 Chèques à l'encaissement
  - 5113 Effets à l'encaissement
  - 5114 Effets remis à l'escompte
- 512 Comptes courants bancaires
  - 5121 Comptes en lei
  - 5124 Comptes en devises
  - 5125 Montants en rapprochement bancaire
- 518 Intérêts
  - 5186 Intérêts courus à payer

- 5187 Dobânzi de încasat
- 519 Credite bancare pe termen scurt
  - 5191 Credite bancare pe termen scurt
  - 5192 Credite bancare pe termen scurt nerambursate la scadență
  - 5193 Credite externe guvernamentale
  - 5194 Credite externe garantate de stat
  - 5195 Credite externe garantate de bănci
  - 5196 Credite de la trezoreria statului
  - 5197 Credite interne garantate de stat
  - 5198 Dobânzi aferente creditelor bancare pe termen scurt

**53 Casa**

- 531 Casa
  - 5311 Casa în lei
  - 5314 Casa în valută
- 532 Alte valori
  - 5321 Timbre fiscale și poștale
  - 5322 Bilete de tratament și odihnă
  - 5323 Tichete și bilete de călătorie
  - 5328 Alte valori

**54 Acreditiv**

- 541 Acreditiv
  - 5411 Acreditiv în lei
  - 5412 Acreditiv în valută
- 542 Avansuri de trezorerie<sup>15</sup>

**58 Viramente interne**

- 581 Viramente interne

- 5187 Accrued interest receivable
- 519 Short term bank loans
  - 5191 Short term bank loans
  - 5192 Short term bank loans in arrears
  - 5193 Foreign government loans
  - 5194 Foreign loans guaranteed by the State
  - 5195 Foreign loans guaranteed by banks
  - 5196 State Treasury loans
  - 5197 Domestic loans guaranteed by the State
  - 5198 Accrued interest on short term loans

**53 Petty cash**

- 531 Petty cash
  - 5311 Petty cash in lei
  - 5314 Petty cash in foreign currencies
- 532 Cash equivalents
  - 5321 Postage and fiscal stamps
  - 5322 Holiday vouchers
  - 5323 Transport tickets
  - 5328 Other cash equivalents

**54 Letters of credit**

- 541 Letters of credit
  - 5411 Letters of credit in lei
  - 5412 Letters of credit in foreign currencies
- 542 Cash advances<sup>15</sup>

**58 Internal transfers**

- 581 Internal transfers

- 5187 Intérêts courus à recevoir
- 519 Crédits bancaires à court terme
  - 5191 Crédits bancaires à court terme
  - 5192 Crédits bancaires à court terme non remboursés à l'échéance
  - 5193 Crédits externes gouvernementaux
  - 5194 Crédits externes garantis par l'Etat
  - 5195 Crédits externes garantis par des banques
  - 5196 Crédits du Trésor public
  - 5197 Crédits internes garantis par l'Etat
  - 5198 Intérêts courus sur crédits bancaires à court terme

**53 Caisse**

- 531 Caisse
  - 5311 Caisse en lei
  - 5314 Caisse en devises
- 532 Autres valeurs
  - 5321 Timbres fiscaux et postaux
  - 5322 Chèques vacances
  - 5323 Titres de transport
  - 5328 Autres valeurs

**54 Accréditifs**

- 541 Accréditifs
  - 5411 Accréditifs en lei
  - 5412 Accréditifs en devises
- 542 Avances de trésorerie

**58 Virements internes**

- 581 Virements internes

<sup>15</sup> În acest cont vor fi evidențiate și sumele acordate prin sistemul de carduri.

<sup>15</sup> In this account sums awarded through the card system will also be indicated.

**59 Ajustări pentru pierderea de valoare a conturilor de trezorerie**

- 591 Ajustări pentru pierderea de valoare a acțiunilor deținute la entitățile afiliate
- 595 Ajustări pentru pierderea de valoare a obligațiunilor emise și răscumpărate
- 596 Ajustări pentru pierderea de valoare a obligațiunilor
- 598 Ajustări pentru pierderea de valoare a altor investiții pe termen scurt și creanțe asimilate

**59 Write-down of treasury accounts**

- 591 Write-down of shares in related parties
- 595 Write-down of redeemed debentures
- 596 Write-down of debentures
- 598 Write-down of other short-term financial investments and related receivables

**59 Ajustements pour dépréciation des comptes de trésorerie**

- 591 Ajustements pour dépréciation des placements financiers dans des parties connexes
- 595 Ajustements pour dépréciation des obligations émises et rachetées
- 596 Ajustements pour dépréciation des obligations
- 598 Ajustements pour dépréciation des autres placements financiers à court terme et créances

**Clasa 6 – Conturi de cheltuieli****60 Cheltuieli privind stocurile**

- 601 Cheltuieli cu materiile prime
- 602 Cheltuieli cu materialele consumabile
  - 6021 Cheltuieli cu materialele auxiliare
  - 6022 Cheltuieli privind combustibilul
  - 6023 Cheltuieli privind materialele pentru ambalat
  - 6024 Cheltuieli privind piesele de schimb
  - 6025 Cheltuieli privind semințele și materialele de plantat
  - 6026 Cheltuieli privind furajele
  - 6028 Cheltuieli privind alte materiale consumabile
- 603 Cheltuieli privind materialele de natura obiectelor de inventar
- 604 Cheltuieli privind materialele nestocate
- 605 Cheltuieli privind energia și apa
- 606 Cheltuieli privind animalele și păsările
- 607 Cheltuieli privind mărfurile
- 608 Cheltuieli privind ambalajele
- 609 Reduceri comerciale primite

**61 Cheltuieli cu lucrările și serviciile executate de terți**

- 611 Cheltuieli cu întreținerea și reparațiile
- 612 Cheltuieli cu redevanțele, locațiile de gestiune și chirile
- 613 Cheltuieli cu primele de asigurare
- 614 Cheltuieli cu studiile și cercetările

**Class 6 - Expense accounts****60 Expenses related to inventories**

- 601 Raw materials
- 602 Consumables
  - 6021 Auxiliary materials
  - 6022 Fuel
  - 6023 Packaging materials
  - 6024 Spare parts
  - 6025 Seeds and sapling
  - 6026 Fodder
  - 6028 Other consumables
- 603 Materials in the form of small inventory
- 604 Materials not stored
- 605 Electricity, heating and water
- 606 Animals and poultry
- 607 Goods for resale
- 608 Packaging costs
- 609 Trade discounts received

**61 Third party services**

- 611 Maintenance and repair expenses
- 612 Royalties and rental expenses
- 613 Insurance premiums
- 614 Research expenses

**Classe 6 - Comptes de charges****60 Achats stockés**

- 601 Matières premières
- 602 Matières consommables
  - 6021 Fournitures auxiliaires
  - 6022 Combustibles
  - 6023 Emballages
  - 6024 Pièces de rechange
  - 6025 Semences et fournitures pour plantation
  - 6026 Fourrage
  - 6028 Autres matières consommables
- 603 Fournitures ayant la nature d'objets d'inventaire
- 604 Fournitures non stockées
- 605 Energie et eau
- 606 Animaux et volailles
- 607 Marchandises
- 608 Emballages

**61 Charges des services extérieurs**

- 611 Entretien et reparations
- 612 Redevances, locations de gestion et loyers
- 613 Primes d'assurance
- 614 Etudes et recherches

**62 Cheltuieli cu alte lucrări executate de terți**

- 621 Cheltuieli cu colaboratorii
- 622 Cheltuieli privind comisioanele și onorariile
- 623 Cheltuieli de protocol, reclamă și publicitate
- 624 Cheltuieli cu transportul de bunuri și personal
- 625 Cheltuieli cu deplasări, detașări și transferări
- 626 Cheltuieli poștale și taxe de telecomunicații
- 627 Cheltuieli cu serviciile bancare și asimilate
- 628 Alte cheltuieli cu serviciile executate de terți

**63 Cheltuieli cu alte taxe, impozite și vărsăminte asimilate**

- 635 Cheltuieli cu alte impozite, taxe și vărsăminte asimilate

**64 Cheltuieli cu personalul**

- 641 Cheltuieli cu salariile personalului
- 642 Cheltuieli cu tichetele de masă acordate salariaților
- 643 Cheltuieli cu primele reprezentând participarea personalului la profit
- 644 Cheltuieli cu remunerarea în instrumente de capitaluri proprii
- 645 Cheltuieli privind asigurările și protecția socială
  - 6451 Contribuția unității la asigurările sociale
  - 6452 Contribuția unității pentru ajutorul de șomaj
  - 6453 Contribuția angajatorului pentru asigurările sociale de sănătate
  - 6456 Contribuția unității la scheme de pensii facultative

**62 Other third party services**

- 621 Externally contracted manpower
- 622 Commissions and fees
- 623 Entertaining, promotion and advertising
- 624 Transport of goods and personnel
- 625 Travel
- 626 Postage and telecommunications
- 627 Bank commissions and similar charges
- 628 Other third party services

**63 Other taxes, duties and similar expenses**

- 635 Other taxes, duties and similar expenses

**64 Personnel expenses**

- 641 Salaries
- 642 Employee luncheon vouchers
- 643 Expenses with bonuses for employees from profit
- 644 Expenses with remunerations in the form of own capital
- 645 Social security contributions
  - 6451 Company's contribution to social security
  - 6452 Company's contribution to unemployment fund
  - 6453 Company's contribution to health insurance
  - 6456 Company's contribution to optional pension plans

**62 Charges d'autres services extérieurs**

- 621 Personnel extérieur à l'entreprise
- 622 Commissions et honoraires
- 623 Représentation et publicité
- 624 Transport de biens et du personnel
- 625 Déplacements, détachements et transferts
- 626 Frais postaux et de télécommunications
- 627 Services bancaires et assimilés
- 628 Autres services extérieurs

**63 Charges d'autres impôts, taxes et versements assimilés**

- 635 Autres impôts, taxes et versements assimilés

**64 Charges de personnel**

- 641 Rémunérations du personnel
- 642 Bons déjeuner des employés
- 645 Cotisations de sécurité sociale et organismes sociaux
  - 6451 Cotisations de l'entreprise à la sécurité sociale
  - 6452 Cotisations de l'entreprise au fonds de chômage
  - 6453 Cotisations de l'entreprise aux assurances de santé

6457 Contribuția unității la primele de asigurare voluntară de sănătate

6458 Alte cheltuieli privind asigurările și protecția socială

### **65 Alte cheltuieli de exploatare**

652 Cheltuieli cu protecția mediului inconjurator

654 Pierderi din creanțe și debitori diverși

658 Alte cheltuieli de exploatare

6581 Despăgubiri, amenzi și penalități

6582 Donații și subvenții acordate

6583 Cheltuieli privind activele cedate și alte operații de capital

6588 Alte cheltuieli de exploatare

### **66 Cheltuieli financiare**

663 Pierderi din creanțe legate de participații

664 Cheltuieli privind investițiile financiare cedate

6641 Cheltuieli privind imobilizările financiare cedate

6642 Pierderi din investițiile pe termen scurt cedate

665 Cheltuieli din diferențe de curs valutar

666 Cheltuieli privind dobânzile

667 Cheltuieli privind sconturile acordate

668 Alte cheltuieli financiare

### **67 Cheltuieli extraordinare**

671 Cheltuieli privind calamitățile și alte evenimente extraordinare

6457 Company's contribution to voluntary health insurance premiums

6458 Other social security and welfare contributions

### **65 Other operating expenses**

652 Expenses with the environment protection

654 Bad debts written off

658 Other operating expenses

6581 Compensations, fines and penalties

6582 Gifts and subsidies granted

6583 Net value of assets disposed of and other capital transactions

6588 Other operating expenses

### **66 Financial expenses**

663 Losses on amounts receivable in relation with long term financial investments

664 Losses on disposal of financial investments

6641 Losses on disposal of long term financial investments

6642 Losses on disposal of short term financial investments

665 Foreign exchange losses

666 Interest expense

667 Discounts granted

668 Other financial expenses

### **67 Extraordinary expenses**

671 Expenses related to natural disasters and other extraordinary events

6458 Autres charges d'assurance et de protection sociale

### **65 Autres charges d'exploitation**

652 Protection de l'environnement

654 Pertes sur créances

658 Autres charges d'exploitation

6581 Dédommagements, amendes et pénalités

6582 Donations et subventions accordées

6583 Valeur nette des actifs cédés et autres opérations de capital

6588 Autres charges d'exploitation

### **66 Charges financières**

663 Pertes sur créances liées à des participations

664 Charges sur cession d'actifs financiers

6641 Charges sur cession des immobilisations financières

6642 Pertes sur cession de placements financiers à court terme

665 Pertes de change

666 Intérêts

667 Escomptes accordés

668 Autres charges financières

### **67 Charges extraordinaires**

671 Calamités et autres événements extraordinaires

## **68 Cheltuieli cu amortizările, provizioanele și ajustările pentru depreciere sau pierdere de valoare**

- 681 Cheltuieli de exploatare privind amortizările, provizioanele și ajustările pentru depreciere
  - 6811 Cheltuieli de exploatare privind amortizarea imobilizărilor
  - 6812 Cheltuieli de exploatare privind provizioanele
  - 6813 Cheltuieli de exploatare privind ajustările pentru deprecierea imobilizărilor
  - 6814 Cheltuieli de exploatare privind ajustările pentru deprecierea activelor circulante
- 686 Cheltuieli financiare privind amortizările și ajustările pentru pierdere de valoare
  - 6863 Cheltuieli financiare privind ajustările pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare
  - 6864 Cheltuieli financiare privind ajustările pentru pierderea de valoare a activelor circulante
  - 6868 Cheltuieli financiare privind amortizarea primelor de rambursare a obligațiunilor

## **69 Cheltuieli cu impozitul pe profit și alte impozite**

- 691 Cheltuieli cu impozitul pe profit
- 698 Cheltuieli cu impozitul pe venit și cu alte impozite care nu apar în elementele de mai sus<sup>16</sup>

## **68 Depreciation and provisions; adjustments for impairment losses**

- 681 Depreciation and provisions; adjustments for impairment losses - operating expenses
  - 6811 Depreciation of non current assets
  - 6812 Provisions
  - 6813 Impairment losses on non current assets
  - 6814 Impairment of current assets
- 686 Impairment losses and write down of financial assets
  - 6863 Impairment losses on financial non-current assets
  - 6864 Impairment of financial current assets
  - 6868 Amortisation of premiums on redemption of debentures

## **69 Income tax and other taxes**

- 691 Income tax
- 698 Other taxes not included above<sup>16</sup>

## **68 Dotations aux amortissements et aux provisions; ajustements pour dépréciation ou perte de valeur**

- 681 Charges d'exploitation d'amortissements, provisions et ajustements pour depreciation
  - 6811 Dotations aux amortissements des immobilisations
  - 6812 Dotations aux provisions
  - 6813 Dotations aux ajustements pour dépréciation des immobilisations
  - 6814 Dotations aux provisions pour dépréciation des actifs circulants
- 686 Charges financières d'amortissements et ajustements pour perte de valeur
  - 6863 Dotations aux ajustements pour dépréciation des immobilisations financières
  - 6864 Dotations aux ajustements pour dépréciation des actifs circulants financiers
  - 6868 Dotations aux amortissements des primes de remboursement des obligations

## **69 Impôts sur les bénéfiques et autres impôts**

- 691 Impôts sur les bénéfiques
- 698 Autres charges d'impôts non incluses dans les postes précédents

<sup>16</sup> Se utilizează conform reglementărilor legale.

<sup>16</sup> The account is used according to the legal regulations.

## Clasa 7 – Conturi de venituri

### 70 Cifra de afaceri netă

- 701 Venituri din vânzarea produselor finite
- 702 Venituri din vânzarea semifabricatelor
- 703 Venituri din vânzarea produselor reziduale
- 704 Venituri din lucrări executate și servicii prestate
- 705 Venituri din studii și cercetări
- 706 Venituri din redevențe, locații de gestiune și chirii
- 707 Venituri din vânzarea mărfurilor
- 708 Venituri din activități diverse
- 709 Reduceri comerciale acordate

### 71 Venituri aferente costului de producție în curs de executie

- 711 Venituri aferente costurilor stocurilor produse
- 712 Venituri aferente costurilor serviciilor în curs de executie

### 72 Venituri din producția de imobilizări

- 721 Venituri din producția de imobilizări necorporale
- 722 Venituri din producția de imobilizări corporale

### 74 Venituri din subvenții de exploatare

- 741 Venituri din subvenții de exploatare
  - 7411 Venituri din subvenții de exploatare aferente cifrei de afaceri<sup>17</sup>
  - 7412 Venituri din subvenții de exploatare pentru materii prime și materiale consumabile
  - 7413 Venituri din subvenții de exploatare pentru alte cheltuieli externe

## Class 7 - Revenue accounts

### 70 Net turnover

- 701 Sales of finished goods
- 702 Sales of semi-finished goods
- 703 Sales of residual products
- 704 Services rendered
- 705 Revenues from research studies
- 706 Rental and royalty income
- 707 Sale of goods purchased for resale
- 708 Revenues from sundry activities
- 709 Trade discounts offered

### 71 Revenues associated to the production cost of the work in progress

- 711 Revenues associated with the costs of the completed production
- 712 Revenues associated with the cost of services in progress

### 72 Own work capitalised

- 721 Capitalised costs of intangible non-current assets
- 722 Capitalised costs of tangible non-current assets

### 74 Subsidies for operating activities

- 741 Subsidies for operating activities
  - 7411 Subsidies related to the turnover<sup>17</sup>
  - 7412 Subsidies for raw materials and consumables
  - 7413 Subsidies for other external costs

## Classe 7 - Comptes de produits

### 70 Chiffre d'affaires net

- 701 Ventes de produits finis
- 702 Ventes de produits intermédiaires
- 703 Ventes de produits résiduels
- 704 Travaux et prestations de services
- 705 Etudes et recherches
- 706 Redevances, locations de gestion et loyers
- 707 Ventes de marchandises
- 708 Produits des activités diverses

### 71 Variation des stocks en cours de production ou produits

- 711 Variation des stocks produits
- 712 Variation des en-cours de production de services

### 72 Production immobilisée

- 721 Immobilisations incorporelles
- 722 Immobilisations corporelles

### 74 Subventions d'exploitation

- 741 Subventions d'exploitation
  - 7411 Subventions d'exploitation afférentes au chiffre d'affaires
  - 7412 Subventions d'exploitation pour matières premières et consommables
  - 7413 Subventions d'exploitation pour autres charges externes

<sup>17</sup> Se ia în calcul la determinarea cifrei de afaceri.

<sup>17</sup> This is accounted for in the calculation of turnover.

7414 Venituri din subvenții de exploatare pentru plata personalului

7415 Venituri din subvenții de exploatare pentru asigurări și protecție socială

7416 Venituri din subvenții de exploatare pentru alte cheltuieli de exploatare

7417 Venituri din subvenții de exploatare aferente altor venituri

7418 Venituri din subvenții de exploatare pentru dobânda datorată

### **75 Alte venituri din exploatare**

754 Venituri din creanțe reactivate și debitori diverși

758 Alte venituri din exploatare

7581 Venituri din despăgubiri, amenzi și penalități

7582 Venituri din donații și subvenții primite

7583 Venituri din vânzarea activelor și alte operații de capital

7584 Venituri din subvenții pentru investiții

7588 Alte venituri din exploatare

### **76 Venituri financiare**

761 Venituri din imobilizări financiare

7611 Venituri din acțiuni deținute la entitățile afiliate

7613 Venituri din interese de participare

762 Venituri din investiții financiare pe termen scurt

763 Venituri din creanțe imobilizate

764 Venituri din investiții financiare cedate

7414 Subsidies for wages and salaries

7415 Subsidies for social security contributions

7416 Subsidies for other operating expenses

7417 Subsidies related to other income

7418 Subsidies related to interest payable

### **75 Other operating revenues**

754 Bad debts written off and subsequently collected

758 Other operating revenues

7581 Compensations, fines and penalties

7582 Gifts and subsidies received

7583 Proceeds from disposal of assets and other capital transactions

7584 Amortisation of investment subsidies

7588 Other operating revenues

### **76 Financial revenues**

761 Revenues from long term financial investments

7611 Revenues from shares in related parties

7613 Revenues from long term investments in associates

762 Revenues from short term financial investments

763 Revenues from long term receivables

764 Revenues on disposal of financial investments

7414 Subventions d'exploitation pour rémunération du personnel

7415 Subventions d'exploitation pour charges sociales

7416 Subventions pour autres charges d'exploitation

7417 Subventions d'exploitation afférentes aux autres produits

7418 Subventions d'exploitation pour intérêts

### **75 Autres produits d'exploitation**

754 Rentrées sur créances amorties et débiteurs divers

758 Autres produits d'exploitation

7581 Dédommagements, amendes et pénalités

7582 Donations et subventions reçues

7583 Cession d'actifs et autres opérations de capital

7584 Subventions d'investissement

7588 Autres produits d'exploitation

### **76 Produits financiers**

761 Produits des immobilisations financières

7611 Revenus des titres de participation dans des parties liées

7613 Revenus des titres de participation

762 Revenus des placements financiers à court terme

763 Revenus des créances immobilisées

764 Produits sur cession des actifs financiers

- 7641 Venituri din imobilizări financiare cedate
- 7642 Câștiguri din investiții pe termen scurt cedate
- 765 Venituri din diferențe de curs valutar
- 766 Venituri din dobânzi
- 767 Venituri din sconturi obținute
- 768 Alte venituri financiare
- 77 Venituri extraordinare**
- 771 Venituri din subvenții pentru evenimente extraordinare și altele similare
- 78 Venituri din provizioane și ajustări pentru depreciere sau pierdere de valoare**
- 781 Venituri din provizioane și ajustări pentru depreciere privind activitatea de exploatare
- 7812 Venituri din provizioane
- 7813 Venituri din ajustări pentru deprecierea imobilizărilor
- 7814 Venituri din ajustări pentru deprecierea activelor circulante
- 7815 Venituri din fondul comercial negativ<sup>18</sup>
- 786 Venituri financiare din ajustări pentru pierdere de valoare
- 7863 Venituri financiare din ajustări pentru pierderea de valoare a imobilizărilor financiare
- 7864 Venituri financiare din ajustări pentru pierderea de valoare a activelor circulante

- 7641 Revenues on disposal of long term financial investments
- 7642 Gains on disposal of short term financial investments
- 765 Foreign exchange gains
- 766 Interest income
- 767 Discounts received
- 768 Other financial revenues
- 77 Extraordinary revenues**
- 771 Revenues from subsidies for extraordinary events and other similar revenues
- 78 Write back of provisions and adjustments for depreciation or impairment losses**
- 781 Write back of provisions and adjustments for operating impairment losses
- 7812 Write back of provisions
- 7813 Reversal of impairment losses on non-current assets
- 7814 Reversal of write-down of current assets
- 7815 Revenues from negative goodwill<sup>18</sup>
- 786 Reversal of adjustments for impairment losses
- 7863 Reversal of impairment losses on financial non-current assets
- 7864 Reversal of write-down of financial current assets

- 7641 Cession d'immobilisations financières
- 7642 Cession de placements financiers à court terme
- 765 Gains de change
- 766 Intérêts
- 767 Escomptes obtenus
- 768 Autres produits financiers
- 77 Produits exceptionnels**
- 771 Subventions pour événements exceptionnels et autres produits similaires
- 78 Reprises de provisions et ajustements de dépréciation ou perte de valeur**
- 781 Reprises de provisions et ajustements liés perte de valeur d'exploitation
- 7812 Reprises de provisions
- 7813 Reprises de provisions pour dépréciation des immobilisations
- 7814 Reprises de provisions pour dépréciation des actifs circulants
- 7815 Amortissement du fonds commercial négatif
- 786 Reprises d'ajustements dus à dépréciation – produits financiers
- 7863 Reprises de provisions pour dépréciation des immobilisations financières
- 7864 Reprises de provisions pour dépréciation des actifs circulants

<sup>18</sup> Acest cont apare numai în situațiile financiare anuale consolidate

<sup>18</sup> This account only appears in the consolidated annual financial statements.

## Clasa 8 – Conturi speciale

### 80 Conturi în afara bilanțului

- 801 Angajamente acordate
  - 8011 Giruri și garanții acordate
  - 8018 Alte angajamente acordate
- 802 Angajamente primite
  - 8021 Giruri și garanții primite
  - 8028 Alte angajamente primite
- 803 Alte conturi în afara bilanțului
  - 8031 Imobilizări corporale luate cu chirie
  - 8032 Valori materiale primite spre prelucrare sau reparare
  - 8033 Valori materiale primite în păstrare sau custodie
  - 8034 Debitori scoși din activ, urmăriți în continuare
  - 8035 Stocuri de natura obiectelor de inventar date în folosință
  - 8036 Redevențe, locații de gestiune, chirii și alte datorii asimilate
  - 8037 Efecte scontate neajunse la scadență
  - 8038 Bunuri publice primite în administrare, concesiune și cu chirie
  - 8039 Alte valori în afara bilanțului
- 804 Amortizarea aferentă gradului de neutilizare a mijloacelor fixe
  - 8045 Amortizarea aferentă gradului de neutilizare a mijloacelor fixe
- 805 Dobânzi aferente contractelor de leasing și altor contracte asimilate, neajunse la scadență

## Class 8 - Special accounts

### 80 Off-balance sheet accounts

- 801 Commitments
  - 8011 Guarantees and endorsements
  - 8018 Other commitments
- 802 Commitments received
  - 8021 Guarantees and endorsements
  - 8028 Other commitments received
- 803 Other off-balance sheet accounts
  - 8031 Leased tangible assets
  - 8032 Assets held for processing or repair
  - 8033 Assets held in custody
  - 8034 Receivables written off but still followed up
  - 8035 Inventory under the form of used small inventory
  - 8036 Royalties, rents and similar debts
  - 8037 Bills of exchange discounted before maturity
  - 8038 State patrimony received for administration, concession and rented
  - 8039 Other off-balance sheet items
- 804 Amortisation for the degree of non-usage of fixed assets
  - 8045 Amortisation for the degree of non-usage of fixed assets
- 805 Interest for the leasing and other assimilated contracts not held till maturity

## Classe 8 - Comptes spéciaux

### 80 Comptes hors bilan

- 801 Engagements accordés
  - 8011 Nantissements et garanties accordés
  - 8018 Autres engagements accordés
- 802 Engagements reçus
  - 8021 Nantissements et garanties reçus
  - 8028 Autres engagements reçus
- 803 Autres comptes hors bilan
  - 8031 Immobilisations corporelles en location
  - 8032 Fournitures reçues pour transformation ou réparation
  - 8033 Fournitures en dépôt ou en consignation
  - 8034 Débiteurs hors bilan pour lesquels les poursuites continuent
  - 8035 Stocks sous le forme d'objets d'inventaire utilisés
  - 8036 Redevances, locations de gestion, loyers et autres dettes assimilées
  - 8037 Effets escomptés non échus
  - 8038 Autres valeurs hors bilan
- 804 Amortissement pour le degré de non-utilisation d'immobilisation
  - 8045 Amortissement pour le degré de non-utilisation d'immobilisation
- 805 Intérêt pour leasing et autres contracts assimilées non arrivés à maturité

- 8051 Dobânzi de plătit
- 8052 Dobânzi de încasat<sup>19</sup>
- 806 Certificate de emisii de gaze cu efect de sera
- 807 Active contingente
- 808 Datorii contingente
- 89 Bilanț**
- 891 Bilanț de deschidere
- 892 Bilanț de închidere

## Clasa 9 – Conturi de gestiune<sup>20</sup>

### 90 Decontări interne

- 901 Decontări interne privind cheltuielile
- 902 Decontări interne privind producția obținută
- 903 Decontări interne privind diferențele de preț

### 92 Conturi de calculație

- 921 Cheltuielile activității de bază
- 922 Cheltuielile activităților auxiliare
- 923 Cheltuieli indirecte de producție
- 924 Cheltuieli generale de administrație
- 925 Cheltuieli de desfacere

### 93 Costul producției

- 931 Costul producției obținute
- 933 Costul producției în curs de execuție

- 8051 Interest payable
- 8052 Interest receivable<sup>19</sup>
- 806 Certificates for green house gases emissions
- 807 Contingent assets
- 808 Contingent liabilities
- 89 Balance sheet**
- 891 Opening balance sheet
- 892 Closing balance sheet

## Class 9 – Management accounts<sup>20</sup>

### 90 Internal transactions

- 901 Internal transactions relating to expenses
- 902 Internal transactions related to costs of conversion
- 903 Internal transactions relating to price differences

### 92 Cost accounts

- 921 Costs related to the core business
- 922 Costs related to auxiliary activities
- 923 Production overheads
- 924 Administrative overheads
- 925 Distribution costs

### 93 Production cost

- 931 Cost of output
- 933 Cost of work in progress

- 8051 Intérêt à payer
- 8052 Intérêt à recevoir
- 806 Certificats pour l'émission de gaz à effet de serre
- 807 Actifs conditionnels
- 808 Passifs conditionnels
- 89 Bilan**
- 891 Bilan d'ouverture
- 892 Bilan de clôture

## Classe 9 - Comptes de gestion

### 90 Décomptes internes

- 901 Décomptes internes concernant les charges
- 902 Décomptes internes concernant la production obtenue
- 903 Décomptes internes concernant les écarts de prix

### 92 Comptes de calcul

- 921 Charges des l'activité principale
- 922 Charges des activités auxiliaires
- 923 Charges indirectes de production
- 924 Frais généraux
- 925 Charges de distribution

### 93 Coût de production

- 931 Coût de la production obtenue
- 933 Coût de la production en cours

<sup>19</sup> Acest cont se foloseste de catre entitatile radiate din Registrul general si care mai au in derulare contracte de leasing..

<sup>20</sup> Pentru organizarea contabilității de gestiune, folosirea conturilor din această clasă este opțională.

<sup>19</sup> This account is used by entities which have been removed from the general Registry and which have ongoing leasing contracts.

<sup>20</sup> For the organization of management accounting, the use of the accounts in this class is optional.



## Contact:

### **Bucharest**

Victoria Business Park

DN1, Sos Bucuresti-Ploiesti, no. 69-71

Sector1, Bucharest 013685, Romania

Tel: +40 (0) 741 800 800

+40 (21) 201 22 22

Fax: +40 (0) 741 800 700

+40 (21) 201 22 11

### **Timisoara**

B-dul Mihai Viteazu, no.30, Timisoara

RO-300 222, jud.Timis, Romania

Tel: +40 (256) 22 13 65

Fax: +40 (256) 49 93 61

### **Cluj**

Power Business Center

Calea Dorobantilor no.18-20

400117 Cluj-Napoca, Jud.Cluj, Romania

Tel: +40 (0) 740 333 344

Fax: +40 (0) 753 333 800

### **Constanta**

B-dul Mamaia 208, 2<sup>nd</sup> floor, Constanta

900540, Romania

Tel: +40 (0) 756 070 044

Fax: +40 (0) 752 710 044

### **Iasi**

Str. Saulescu nr. 29, 3<sup>rd</sup> floor, jud.Iasi, Romania

Tel: +40 (0) 756 070 048

Fax: +40 (0) 752 710 048

The information contained herein is of a general nature and is not intended to address the circumstances of any particular individual or entity. Although we endeavor to provide accurate and timely information, there can be no guarantee that such information is accurate as of the date it is received or that it will continue to be accurate in the future. No one should act on such information without appropriate professional advice after a thorough examination of the particular situation. KPMG and the KPMG logo are registered trademarks of KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.

© 2010 KPMG Romania S.R.L., a Romanian limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity. All rights reserved. Printed in Romania.